

Drawing competition

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **7 (1980)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-907816>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Drawing competition

In December 1979, a drawing competition was started for young compatriots abroad, aged 4 to 15. Its theme was

«Of what does the Red Cross remind you?»

Around 280 youngsters took part, and many of the contributions were of high quality. We should like to thank them for their efforts.

On the occasion of the 58th Assembly of the Swiss Abroad, the drawings were exhibited and two panels of judges considered them.

- a) One special panel of judges consisted of:
- Mr. Roland Hammer (ICRC), Geneva, President
 - Mrs. Ilse Frei, Anvers, Belgium
 - Mr. Marcel Gehrig, Marseille, France
 - Mrs. Madeleine Monod, Edmonton, Canada
 - Mr. Jean Pascalis (RC), Berna
 - Mr. Hans Stierli (SR), Zurich

b) A second panel was composed of participants to the Assembly. Everyone taking part in the Congress had the opportunity of defining two pictures which attracted them in particular.

Thanks to the generosity of various Swiss undertakings and organizations, a small recognition could be given to each youngster who had sent in a drawing. Books, foulards, stylographs, cassettes, keyrings, postage-stamps, etc. will be sent to them in due course, as well as special prices.

We should like to express warm thanks to the donors and also to the members of the special panel of judges for their kind assistance.

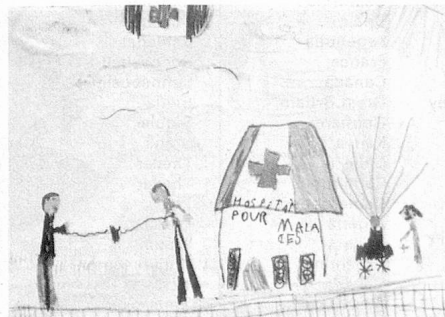
Countries of origin of drawings

Countries	Categories				Total
	1 4-5 years	2 6-8 years	3 9-11 years	4 12-15 years	
Algeria	0	1	1	0	2
Argentina	6	15	10	7	38
Australia	0	0	1	1	2
Austria	2	2	0	1	5
Belgium	1	2	0	1	4
Bolivia	0	0	3	0	3
Brazil	0	0	1	1	2
Cameroons	1	2	0	0	3
Canada	1	7	6	2	16
Chile	5	6	1	1	13
Columbia	0	0	1	0	1
Denmark	0	1	2	0	3
Federal Rep. of Germ.	1	7	7	1	16
France	2	10	20	12	44
German Democr. Rep.	0	0	1	4	5
Ghana	1	0	0	0	1
Great Britain	1	3	4	0	8
Iran	1	0	0	0	1
Israel	1	4	2	0	7
Italy	0	3	1	11	15

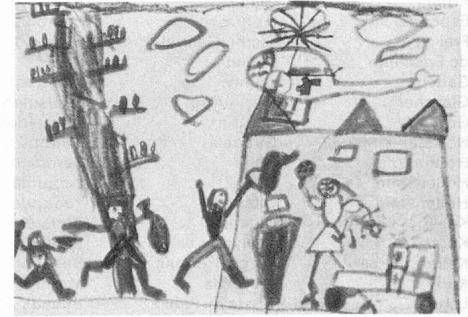
Countries	Categories				Tptal
	1 4-5 years	2 6-8 years	3 9-11 years	4 12-15 years	
Ivory Coast	0	1	3	1	5
Japan	0	1	0	0	1
Kenya	0	1	2	1	4
Luxemburg	0	1	0	0	1
Morocco	0	1	0	2	3
Mexico	0	1	1	0	2
New Guinea	0	1	0	0	1
New Zealand	0	1	0	0	1
Norway	0	0	1	0	1
Paraguay	0	0	1	1	2
Portugal	1	2	1	1	5
Saudi Arabia	0	0	1	1	2
South Africa	0	1	1	0	2
Spain	0	4	4	20	28
Sweden	0	2	0	1	3
Tunisia	0	0	0	1	1
USA	1	9	6	10	26
Uruguay	1	1	2	0	4
(unknown)	0	0	0	1	1
Total: 38 countries	26	89	85	85	285



Drawing by Patricia Götti



Drawing by Maria S. Custer



Drawing by Juan P. Rebella

Name	First name	Town	Country	Prize	Offered by
------	------------	------	---------	-------	------------

Results

A. Decisions by the special panel of judges

Category 4 to 5 years

1. Götti	Patricia	Düsseldorf	Germany	Savings book with Fr. 200.-	SC
2. Custer	Maria Silvana	Quilmes	Argentina	1 box of water-colours + 1 book	Caran d'Ache/ICRC
3. Rebella	Juan-Pablo	Montevideo	Uruguay	1 poros pen-box + 1 book	Caran d'Ache/ICRC

Ex-aequo 4 to 17

Ansald	Isidora	Buenos Aires	Argentina	Leuenberger	Germain Ariel	San Lorenzo	Argentina
Bartsch	Simon	Surrey B.C.	Canada	Muller	Yvon	Chomery	France
Blecha	Luc	Lagos	Portugal	Rief	Domenico	Hall in Tiro	Austria
Broillard	Ida Mariana	Varodero	Argentina	Roth	Miriam	Villa Alemana	Chile
Dankwa	Serena Owusua	Accra	Ghana	Scheller	Elisabeth	Brussels	Belgium
Dreyfus	Juaka	Rehovot	Israel	Schweizer	Andréa	Teheran	Iran
Lagoa-Voumard	Gabr. Hernan	Buenos Aires	Argentina	Siquier	Corinne	St-Jean-de-Gonville	France
Lange	Sonja	Beaconsfield	Great Britain	Wyss	Christian	St. Johann	Austria
				Zünd	Cecilia Ruth	Tandil	Argentina

Name	First name	Town	Country	Prize	Offered by
------	------------	------	---------	-------	------------

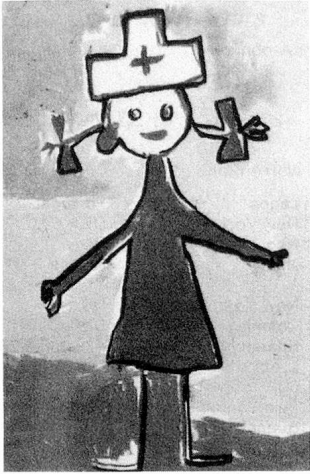
Category 6 to 8 years

1. Engländer	Michael	Arad	Israel	Savings book with Fr. 200.-	SC
2. Wüthrich	Stéphanie	Tulle	France	1 watch	SSA
3. Creydt	Martine	Wiesloch	Germany	1 box of crayons + 1 book	Caran d'Ache/ICRC

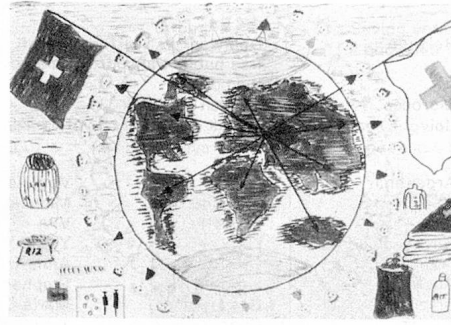
Ex-aequo 4 to 89

Anduleit	Sabine	Hamburg	Germany	Liardon	Claudette	Willowdale	Canada
Ansald	Lucas	Buenos Aires	Argentina	Leuenberger	Sandro	Milan	Italy
Aguillon	Anthony	Brussels	Belgium	Lombard	Guillaume	Palaiseau	France
Ahlfeld-Kunz	Tiffany	Mexico	Mexico	Louis	Christian-M.	San Miguel	Argentina
Barandun	Christian	Tokyo	Japan	Meier	Nicole	Ohio	USA
Bärtsch	Christopher	Surrey	Canada	Meagher	Patrick	New York	USA
Bataillard	Tasha	Bonnyville	Canada	Meagher	Madeleine	New York	USA
Di Blasi	Frederico	Milan	Italy	Meili	Michaela	Burghaslach	Germany
Blecha	Anne	Lagos	Portugal	Metzger	Rodolfo E.	Centenario-Neuquen	Argentina
Bonelli	Jean-Roch	Aix-les-Bains	France	Metzger	Walter G.	Centenario-Neuquen	Argentina
Borer	Daniel	Santa Cruz	Spain	Montani	Christine	Verbania-Sun.	Italy
Broillard	Florencia	Barodero	Argentina	Mottet	Anick	Abidjan	Ivory Coast
Broillard	Olga	Barodero	Argentina	Oppliger	Matthias	Papua	New Guinea
Bruttin	Serge	Rabat	Morocco	Pedersen-Zbinden	Sandra	Greve-Strand	Denmark
Bush	Christine	Sacramento	California	Peretti	Sonya-Nadine	Lodi	California
Chèvre	Arnaud	Villers-les-Nancy	France	Piguet-Meirino	Johana	Santa Cruz	Spain
Colling	Patrick	Clervaux	Luxemburg	Quenstedt	Katja	Port Elisabeth	South Africa
Custer	Maria-L.	Quilmes	Argentina	Rief	Manuela	Hall in Tiro	Austria
Despland	Emma	Montreal	Canada	Riess	Ingo	Grenoble	France
Dreyfus	Rafaël	Rehovot	Israel	Riess	Philippe	Grenoble	France
Egger	Julien	Lagos	Portugal	Roch	Sebastian	Buenos Aires	Argentina
Ermini	Florian	Santa Monica	California	Roth	Valentin	Villa Alemana	Chile
Ermini	Gianni	Santa Monica	California	Scheller	Willy	Brussels	Belgium
Esponey	Francisco	Cambrils	Spain	Schlegel	Armin	Baiersbronn	Germany
Frei	Victor-Gabriel	Olivos	Argentina	Schlegel	Barbara	Baiersbronn	Germany
de Frisching	Olivier	Paris	France	Schneebeli	Elisabeth	Buenos Aires	Argentina
Gauch	Danny	Montreal	Canada	Schneebeli	Guillaume-M.	Buenos Aires	Argentina
Glayscher	Mark-Jürgi	Haslemere/Surrey	Great Britain	Sinha	Avinash	Pocking	Germany
Götti	Kathrin	Düsseldorf	Germany	Siquier	Christian	St-Jean-de-Gonville	France
Hoffmann	Gabriela	Nairobi	Kenya	Stähli	Susana	Martinez	Argentina
Hofmann	Heidi	Santiago	Chile	Theiler	Gabriella	Skoghall	Sweden
Hollenstein	Daniel	Yaoundé	Cameroons	Theiler	David	Skoghall	Sweden
Hollenstein	Charles	Yaoundé	Cameroons	Thut	Natalia	Montevideo	Uruguay
Kaech	Claudia	Algiers	Algeria	Watch	Awraham J.	Bene Beraq	Israel
Kägi	Evelyn	Santiago	Chile	Watch	Michal B.	Bene Beraq	Israel
Keller	Diego-Herman	Buenos Aires	Argentina	Wolfensberger	Eric	New York	USA
Kully	Matthias	Montreal	Canada	Wyss	Daniela	St. Johann	Austria
Lagoa	Gustavo-Pablo	Buenos Aires	Argentina	Zmeiacker	Sonia	Harprich	France
Langenegger	Conrad	Old Tappan	USA	Zünd	Santiago Alb.	Tandil	Argentina
Langley	Maya	Bristol	Great Britain				

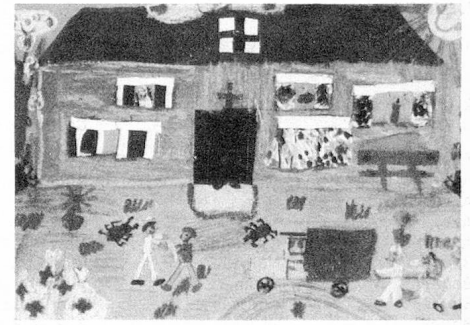
Name	First name	Town	Country	Prize	Offered by
------	------------	------	---------	-------	------------



Drawing by Michael Engländer



Drawing by Stéphanie Wütrich



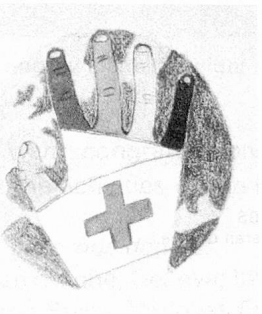
Drawing by Martine Creydt

Category 9 to 11 years

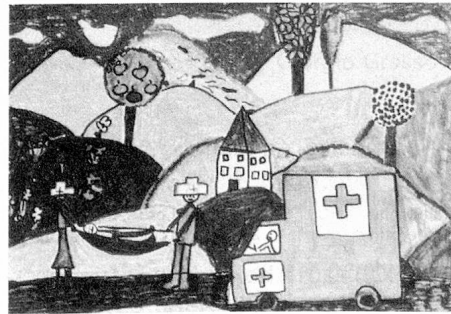
1. Schmid	Fabrice	Clermont-Ferrand	France	Savings voucher for Fr. 200.-	SBC
2. Engländer	Rafi	Arad	Israel	1 watch	SSA
3. Kusset-Burry	Andréa-Math.	La Plata	Argentina	1 watch	SSA

Ex-aequo 4 to 85

Aebi	Toni	New York	USA	Maier	Heiko	Rosdorf	Germany
Affeltranger	Helen	Madrid	Spain	Marti	Gustavo	Montevideo	Uruguay
de Agostini	Fabiana	Rome	Italy	Meier	Monique	Mt. Vernon	USA
Ansaldo	Genoveva	Buenos Aires	Argentina	Meili	Sandra	Burghaslach	Germany
Baker	Gerhart	London	Great Britain	Meissner	Inès	Niederglatt	Switzerland
Bataillard	Marianne	Bonnyville	Canada	du Pasquier	Inès	Boulogne	France
Blumer	Bettina	Sao Paulo	Brazil	du Pasquier	Sophie	Boulogne	France
Borer	Thomas	Santa Cruz	Spain	Piguet-Meirino	Eve	Santa Cruz	Spain
Broillard	Gretel	Barodero	Argentina	de Pourtalès	Guy-Alexis	Santa Cruz	Bolivia
Bush	Barbara	Sacramento	California	Prati-Velasco	Federico	San Fernando	Columbia
Carter	Yvette	Asuncion	Paraguay	Quenstedt	Andrew	Port Elisabeth	South Africa
Chanfon-Küng	Astrid	Mexico	Mexico	Racine	Nathalie	Le Bourdet	France
de la Cruz	Manuel	Bariloche	Argentina	Regazzi	Béatrice	Bompas	France
de la Cruz	Sebastien	Bariloche	Argentina	Regazzi	Christine	Bompas	France
Egger	Emmanuelle	Lagos	Portugal	Riess	Marcel	Grenoble	France
Endriss-Moreno	Anna	Madrid	Spain	Roth	Urs	Kirrweiler-Süw	Germany
D'Esposito	Daniel	Jerusalem	Israel	Salvi	Marie-Laure	Pontarlier	France
Ditter	Mattias	Daloo	Ivory Coast	Salvi	Raphaël	Pontarlier	France
Fankhauser	Carolyn	Vancouver	Canada	Savary	Laurence	Paris	France
Feigenwinter	Kristin	Blommenholm	Norway	Schiess	Brent	Montreal	Canada
Finkel	Christoph	Bad Oberdorf	Germany	Schiess	David	Silkeborg	Denmark
Finkel	Karin	Bad Oberdorf	Germany	Scheidegger	Erika	Riadh	Saudi Arabia
Fischer	Alexander	Türnich	Germany	Schneebeli	Jorge-Ernesto	Buenos Aires	Argentina
Fischer	Stephan	Türnich	Germany	Spinnler	Rebekka	Surrey	Great Britain
Gauch	Corinna	Montreal	Canada	Stapfer	Cassandra	Châtenay-Malabry	France
Gava	Germain-Walter	Buenos Aires	Argentina	Strasser	Jessica	Auckland	New Zealand
Glayser	Heidi	Haslemere/Surrey	Great Britain	Thut	Alejandro	Montevideo	Uruguay
Gremaud	Isabelle	Salins	France	Tocchi	Silvano-N.	Ottawa	Canada
Hall	Christa	Staines	Great Britain	Vincent	Patrick	New York	USA
Hoffmann	Matthias	Nairobi	Kenya	Veitl V.	Vivian	Santiago	Chile
Hofmann	Irène	Walnut	California	Walser	Daniel	Colmar	France
Kaech	Barbara	Algiers	Algeria	Walser	Annelise	Colmar	France
Kully	Charlotte	Montreal	Canada	Walter	Corinne	Ormesson	France
Kuser-Gremli	Alfredo	Santa Cruz	Bolivia	Walter	Nathalie	Ormesson	France
Kuser-Gremli	Susana	Santa Cruz	Bolivia	Wütrich	Philippe	Tulle	France
Lagoa	Diego-Carlos	Buenos Aires	Argentina	Zehnder	Claudia	Hackham West	Austria
Langenegger	Christopher	Old Tappan	USA	Zmeiacker	Nathalie	Harpich	France



Drawing by Fabrice Schmid



Drawing by Rafi Engländer



Drawing by Andréa-M. Kusset-Burry

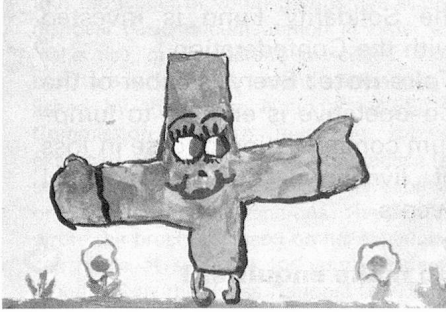
Name	First name	Town	Country	Prize	Offered by
------	------------	------	---------	-------	------------

Category 9 to 11 years

1. Jeandet	Fernando-Adr.	Concordia	Argentina	Saving voucher for Fr. 150.-	SBC
2. Dieziger	Lionel	St-Germain-en-Laye	France	1 book «La Suisse à vol d'oiseau»	SR

Category 12 to 15 years

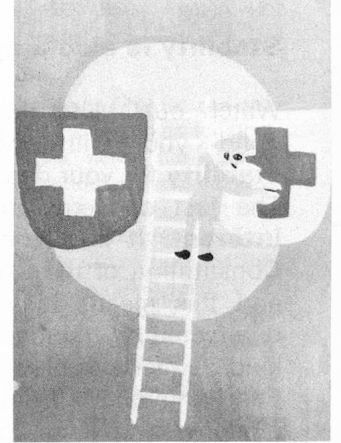
1. Grasso	Giorgio	Calizzano	Italy	1 saving voucher for Fr. 150.-	SBC
2. Oswago	Karen Akinyi	Nairobi	Kenya	1 book «La Suisse à vol d'oiseau»	SR



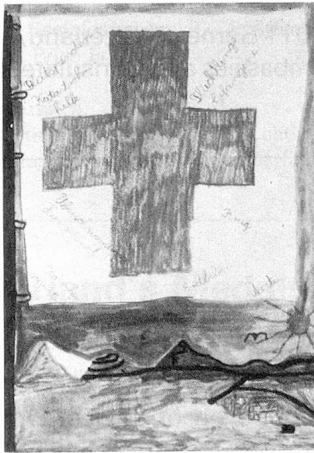
Drawing by Natalie Peretti



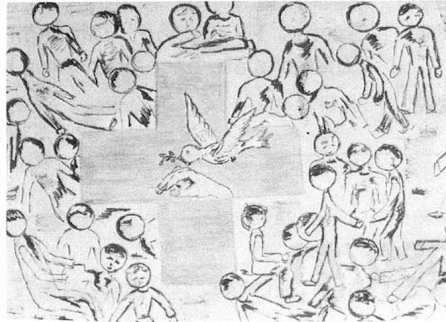
Drawing by Yvonne Hollenstein



Drawing by Karen Zbinden

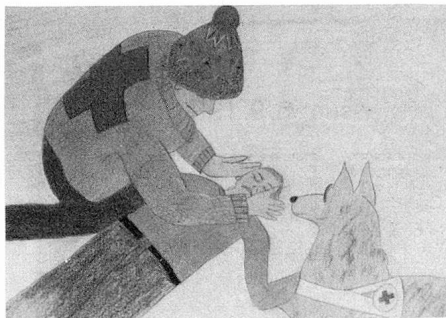


Drawing by Salina Spinnler



Drawing by Fernando-A. Jeandet

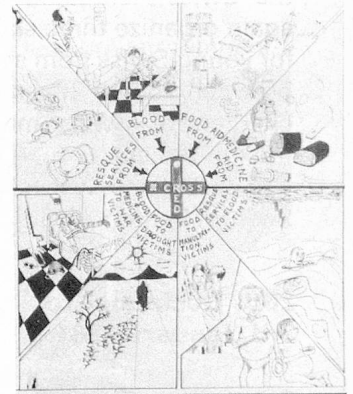
(Photos Rodo)



Drawing by Lionel Dieziger



Drawing by Giorgio Grasso



Drawing by Karen A. Oswago

Our warm congratulations to the classified prize winners as well as to all the participants in the competition, who showed that the activities of the Red Cross are not unknown to them.

Our generous donors:

Caran d'Ache, Geneva; International Committee of the Red Cross (ICRC); Credit Suisse (CS), Zurich; Swiss Red Cross (RC), Berna; Swiss National Tourist Office (SNTO), Zurich; Swiss Post, Berna; Secretariat of the Swiss Abroad (SSA), Berna; Swiss Bank Corporation (SBC), Basle; Swissair (SR), Zurich; Union Bank of Switzerland (UBS), Zurich.

SSE/LP